

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 47
12. októbra 2004

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	★ Nariadenie Rady (ES) č. 1754/2004 zo 4. októbra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 176/2000, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1015/94 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz televíznych kamerových systémov s pôvodom v Japonsku	1
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1755/2004 z 11. októbra 2004, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny	4
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1756/2004 z 11. októbra 2004, ktorým sa určujú podrobné podmienky získania požadovaného dôkazu a kritériá typu a úrovne zníženia počtu fyto-sanitárnych kontrol určitých rastlín, rastlinných produktov alebo iných predmetov uvedených v časti B prílohy V k smernici Rady 2000/29/ES	6
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1757/2004 z 11. októbra 2004 týkajúce sa otvorenia rozhodovania o náhradách za vývoz jačmeňa do niektorých krajín tretieho sveta	10
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1758/2004 z 8. októbra 2004 o zastavení rybolovu soley obyčajnej (<i>Solea solea</i>) pre plavidlá plaviace sa pod vlajkou Francúzska	13
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1759/2004 z 11. októbra 2004, ktorým sa určujú výrobné ceny spoločenstva a dovozné ceny spoločenstva pre klince a ruže pre uplatňovanie dovozného režimu niektorých kvetinárskych produktov pochádzajúcich z Cypru, Izraela, Jordánska a Maroka, ako aj z Predjordánska a z pásma Gazy	14
	★ Smernica Komisie 2004/103/ES zo 7. októbra 2004 o kontrolách zhody a fyto-sanitárnych kontrolách rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov uvedených v časti B prílohy V k smernici Rady 2000/29/ES, ktoré sa môžu vykonávať na inom mieste než je miesto vstupu do Spoločenstva alebo v jeho blízkosti, a ktorá špecifikuje podmienky týkajúce sa týchto kontrol	16

Komisia

2004/686/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 29. septembra 2004 o zásadnom uznaní úplnosti dokumentácie predloženej na podrobné preskúmanie na účely možného zaradenia proquinazidu, IKI-220 (flonicamidu) a gama-cyhalothrinu do prílohy I smernice Rady 91/414/EHS (oznámené pod číslom K(2004) 3384) ⁽¹⁾** 21

2004/687/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 6. októbra 2004 ustanovujúce orientačné finančné príspevky pre členské štáty v rámci finančného obdobia 2004–2005 v závislosti od určitého počtu hektárov na reštrukturalizáciu a rekonverziu vinohradov v zmysle nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999 (oznámené pod číslom K(2004) 3661)** 23

2004/688/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 6. októbra 2004 o konečných finančných príspevkoch pre členské štáty vo finančnom roku 2004 v závislosti od určitého počtu hektárov v rámci programu reštrukturalizácie a rekonverzie vinohradov v zmysle nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999 (oznámené pod číslom K(2004) 3663)** 25

Korigendá

- ★ **Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 1735/2004 z 5. októbra 2004 o stanovení jednotkových hodnôt za účelom určenia colnej hodnoty určitých tovarov podliehajúcich skaze (Ú v. EÚ L 310, 7.10.2004)** 27



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE RADY (ES) č. 1754/2004

zo 4. októbra 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 176/2000, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1015/94 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz televíznych kamerových systémov s pôvodom v Japonsku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“),

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s Poradným výborom,

keďže:

A. PREDCHÁDZAJÚCI POSTUP

- (1) Nariadením (ES) č. 1015/94⁽²⁾ Rada uložila konečné antidumpingové clo na dovoz televíznych kamerových systémov („TKS“) s pôvodom v Japonsku. Rada následne potvrdila konečné antidumpingové clo nariadením (ES) č. 2042/2000⁽³⁾, v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia.
- (2) V článku 1 ods. 3 písm. e) nariadenia (ES) č. 1015/94 a nariadenia (ES) č. 2042/2000 (ďalej len „konečné nariadenia“) Rada osobitne vylúčila z rozsahu antidumpingového cla kamerové systémy, ktoré sú uvedené v prílohe ku konečným nariadeniam (ďalej len „príloha“), ktoré predstavujú luxusné profesionálne kamerové systémy, ktoré technicky patria do vymedzenia výrobku podľa článku 1 ods. 2 konečných nariadení, ale ktoré sa nedajú považovať za televízne kamerové systémy.
- (3) Jeden vyvážajúci výrobca, konkrétne spoločnosť Ikegami Tsushinki Co. Ltd. (ďalej len „spoločnosť Ikegami“), žiadal listom, obdržaným Komisiou 15. apríla 1999, aby boli do prílohy zaradené určité nové modely profesionálnych kamerových systémov vrátane ich príslušenstva, a tým by

boli vyňaté z rozsahu antidumpingových ciel. V januári 2000 Rada nariadením (ES) č. 176/2000⁽⁴⁾ (ďalej len „novelizujúce nariadenie“) túto žiadosť schválila a zodpovedajúco zmenila a doplnila nariadenie (ES) č. 1015/94. V súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 176/2000 táto zmena nadobudla účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev, t. j. 28. januára 2000.

B. AKTUÁLNE ŠETRENIE

- (4) Inštitúcie spoločenstva dostali informácie, že by bolo vhodné uplatňovať novelizujúce nariadenie, pokiaľ zmenilo a doplnilo prílohu k nariadeniu (ES) č. 1015/94 so spätnou účinnosťou.
- (5) V skutočnosti jeden vyvážajúci výrobca, konkrétne spoločnosť Ikegami, musel platiť konečné antidumpingové clo za všetky vývozy svojich profesionálnych kamerových systémov podliehajúce novelizujúcemu nariadeniu, ale realizované pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, t. j. pred 28. januárom 2000, hoci tieto modely boli následne oslobodené od cla v súlade s článkom 1 ods. 3 písm. e) konečných nariadení.
- (6) V tomto kontexte sa príslušný vyvážajúci výrobca odvolával aj na predchádzajúcu prax inštitúcií spoločenstva, podľa ktorých sa zmena prílohy všeobecne uplatňovala so spätnou účinnosťou k dátumu prijatia žiadosti, kde to bolo vhodné. Preto príslušný vyvážajúci výrobca žiadal, aby sa zmena prílohy podľa novelizujúceho nariadenia uplatňovala odo dňa prijatia príslušnej žiadosti o oslobodenie od konečného cla Komisiou, t. j. od 15. apríla 1999, v súlade s dôslednou praxou inštitúcií spoločenstva.
- (7) Komisia vyššie prešetrila, či by bolo uplatňovanie novelizujúceho nariadenia so spätnou účinnosťou v skutočnosti vhodné. V tomto ohľade bolo najskôr konštatované, že všetky modely profesionálnych kamier uvedené v zozname (5) boli v skutočnosti posúdené ako profesionálne kamerové systémy. V súlade s článkom 1 ods. 3 písm. e) konečných nariadení sú tieto kamery oslobodené od konečného antidumpingového cla na základe ich zaradenia do prílohy.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 461/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 111, 30.4.1994, s. 106. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 176/2000 (Ú. v. ES L 22, 27.1.2000, s. 29).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 244, 29.9.2000, s. 38. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 825/2004 (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2004, s. 12).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 22, 27.1.2000, s. 29.

- (8) Uvádza sa, že profesionálny kamerový systém, na ktorý sa vzťahuje článok 1 ods. 3 písm. e) konečných nariadení, je oslobodený od konečného cla, a to odo dňa, kedy bol výslovne zaradený do prílohy prostredníctvom zmeny a doplnenia konečných nariadení. V tomto kontexte sa predpokladá, že vyvážajúci výrobcovia poznajú vopred, t. j. pred akýmkoľvek prvým vývozom do spoločenstva, svoje cykly výroby a to, či by sa ich nové modely mali posudzovať ako profesionálne kamery vo význame článku 1 ods. 3 písm. e), a následne to, či by sa mali zaradiť do prílohy a uplatňovať v danom význame.
- (9) Bez ohľadu na vyššie uvedené, zámerom inštitúcií spoločenstva nebolo, aby bolo konečné antidumpingové clo uplatniteľné na dovozy profesionálnych kamerových systémov, o ktorých sa nakoniec zistí, že je možné oslobodiť ich od tohto cla na základe článku 1 ods. 3 písm. e). Preto, kde je to vhodné, sa uznáva nutnosť uplatňovania nariadenia so spätnou účinnosťou, ktorým sa oslobodzujú určité modely profesionálnych kamier, a to odo dňa prijatia takejto žiadosti, čo umožnilo inštitúciám spoločenstva správne monitorovať presnosť klasifikácií. Išlo o prípad, keď boli hlavne modely profesionálnych kamier dovážané do spoločenstva pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia, ktorým sa mení a dopĺňa príloha, ale po dátume predloženia žiadosti o oslobodenie.
- (10) V tomto prípade sa ukázalo, že spoločnosť Ikegami dovážala určité profesionálne kamerové systémy pred uverejnením novelizujúceho nariadenia, ale po tom, čo predložila svoju žiadosť o oslobodenie, ktoré boli následne oslobodené na základe článku 1 ods. 3 písm. e) konečných nariadení. Novelizujúce nariadenie nadobudlo účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení, t. j. 28. januára 2000. Avšak, ako bolo uvedené vyššie, zámerom inštitúcií spoločenstva nebolo, aby sa konečné antidumpingové cla uplatňovali na kamerové systémy, o ktorých sa zistilo, že je možné oslobodiť ich po predložení žiadosti Komisii v uvedenom zmysle. V skutočnosti Komisia okamžite po uložení konečných opatrení a vytvorení prvej prílohy v roku 1994 skutočne informovala dotknutých vyvážajúcich výrobcov, že sa plánuje odškodnenie konečných antidumpingových ciel uhradených za dovozy profesionálnych kamerových systémov, o ktorých sa nakoniec zistí, že sa na ne vzťahuje článok 1 ods. 3 písm. e) medzi plne zdokumentovanou žiadosťou o oslobodenie a príslušným uverejnením zmenenej a doplnenej prílohy. To naznačuje, že stanovisko inštitúcií spoločenstva bolo od začiatku také, že žiadne antidumpingové clo by nemalo byť uplatniteľné odo dňa prijatia žiadosti o zaradenie do prílohy v súlade s článkom 1 ods. 3 písm. e) na profesionálne kamerové systémy, o ktorých sa nakoniec zistí, že sa na ne vzťahuje uvedený článok. V tomto kontexte sa konštatovalo, že uplatňovaním novelizujúceho nariadenia so spätnou účinnosťou, pokiaľ menilo a dopĺňalo prílohu k nariadeniu (ES) č. 1015/94, by sa súčasná situácia dostala do súladu s dôslednou praxou inštitúcií spoločenstva.

- (11) Priemysel spoločenstva a spoločnosť Ikegami boli príslušne informované a bola im poskytnutá časová lehota na pripomienkovanie rozhodnutia služieb Komisie. Žiadna zo zainteresovaných strán nenamietala voči vyššie uvedeným záverom.

C. ZÁVER

- (12) Berúc do úvahy vyššie uvedené, inštitúcie spoločenstva dospeli k záveru, že uplatňovanie prílohy v aktuálnom znení novelizujúceho nariadenia so spätnou účinnosťou je oprávnené.
- (13) Vzhľadom na vyššie uvedené, príloha v aktuálnom znení nariadenia (ES) č. 176/2000 by sa mala uplatňovať na dovozy nasledovných modelov profesionálnych kamier, vyrábaných a vyvážaných do Európskeho spoločenstva spoločnosťou Ikegami odo dňa prijatia príslušnej žiadosti o oslobodenie od konečného antidumpingového cla pre tieto modely Komisiou, t. j. od 15. apríla 1999:
- hlavica kamery HC-400,
 - hlavica kamery HC-400W,
 - hľadáčik VF15-46,
 - prevádzková riadiaca jednotka RCU-390,
 - adaptér kamery CA-400,
 - riadiaca jednotka kamery MA-200A,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Článok 2 nariadenia (ES) č. 176/2000 sa nahrádza takto:

„Článok 2

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Na výrobky spoločnosti Ikegami Tsushinki Co. Ltd. uvedené nižšie sa toto nariadenie uplatňuje od 15. apríla 1999:
 - hlavica kamery HC-400,
 - hlavica kamery HC-400W,
 - hľadáčik VF15-46,
 - prevádzková riadiaca jednotka RCU-390,
 - adaptér kamery CA-400,
 - riadiaca jednotka kamery MA-200A.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

Luxemburgu 4. októbra 2004

Za Radu
predseda
A. J. DE GEUS

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1755/2004**z 11. októbra 2004,****ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. októbra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. októbra 2004

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1947/2002 (Ú. v. ES L 299, 1.11.2002, s. 17).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 11. októbra 2004, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	66,7
	999	66,7
0707 00 05	052	90,0
	999	90,0
0709 90 70	052	80,7
	999	80,7
0805 50 10	052	62,4
	388	51,5
	524	24,4
	528	44,6
	999	45,7
0806 10 10	052	82,5
	400	168,8
	624	85,8
	999	112,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	85,2
	400	96,0
	508	97,6
	512	110,5
	524	110,5
	720	37,3
	800	144,6
	804	96,9
999	97,3	
0808 20 50	052	99,1
	388	83,6
	999	91,4

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1756/2004**z 11. októbra 2004,****ktorým sa určujú podrobné podmienky získania požadovaného dôkazu a kritériá typu a úrovne zníženia počtu fytošnitárnych kontrol určitých rastlín, rastlinných produktov alebo iných predmetov uvedených v časti B prílohy V k smernici Rady 2000/29/ES**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

ods. 3 smernice 2000/29/ES predstavujú vysoké riziko zavlečenia organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty, zníženie počtu kontrol by sa na ne nemalo uplatňovať.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva⁽¹⁾, najmä na jej článok 13a ods. 5 písm. c),

(4) Pre rastliny, rastlinné produkty alebo iné predmety, ktoré podliehajú schváleniu dovozu do Spoločenstva na základe výnimky podľa ustanovení článku 15 ods. 1 smernice 2000/29/ES, sú stanovené osobitné podmienky. Preto by uvedené rastliny, rastlinné produkty alebo iné predmety nemali podliehať zníženému počtu fytošnitárnych kontrol.

(5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho fytošnitárneho výboru,

keďže:

(1) Podľa smernice 2000/29/ES všetky zásielky s rastlinami, rastlinnými produktmi alebo inými predmetmi uvedenými v časti B prílohy V k tejto smernici by sa v zásade mali podrobiť kontrolám zhody a fytošnitárnym kontrolám predtým, ako im bude povolený vstup do Spoločenstva.

(2) Na účely povolenia vykonávania zníženého počtu fytošnitárnych kontrol je potrebné stanoviť podrobné podmienky získania dôkazu v súlade s druhým pododsekom ods. 2 článku 13a smernice 2000/29/ES, a to, že rastliny, rastlinné produkty alebo iné predmety uvedené v časti B prílohy V k tejto smernici, ktoré vstupujú do Spoločenstva, spĺňajú podmienky stanovené v tejto smernici.

(3) Vzhľadom na to, že rastliny určené na pestovanie a rastliny, rastlinné produkty alebo iné predmety, ktoré podliehajú opatreniam prijatým v súlade s článkom 16

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Toto nariadenie sa uplatňuje na fytošnitárne kontroly stanovené v článku 13a ods. 1 písm. b) bode iii) smernice 2000/29/ES, týkajúce sa rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov uvedených v časti B prílohy V k tejto smernici s pôvodom v danej krajine, na danom území alebo jeho časti (ďalej len „príslušné produkty“) okrem:

a) rastlín určených na pestovanie;

b) akejkoľvek rastliny, rastlinného produktu alebo iného predmetu, ktoré podliehajú schváleniu povolenia na dovoz do Spoločenstva na základe ustanovení článku 15 ods. 1 smernice 2000/29/ES;

c) akejkoľvek rastliny, rastlinného produktu alebo iného predmetu, ktoré podliehajú dočasným opatreniam na základe ustanovení článku 16 ods. 3 smernice 2000/29/ES;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2004/70/ES (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2004, s. 97).

d) akejkoľvek rastliny, rastlinného produktu alebo iného predmetu, ktoré sú uvedené v zozname ustanovenom podľa článku 13a ods. 5 písm. b) smernice 2000/29/ES.

Článok 2

1. Ktorýkoľvek členský štát môže požiadať Komisiu, aby príslušný produkt podliehal zníženému počtu fytošnitárnych kontrol. Žiadosť obsahuje informácie stanovené v prílohe I.

2. Po zohľadnení podmienok stanovených v článku 3 a uplatnení kritérií stanovených v článku 4 vypracuje Komisia zoznam príslušných produktov, ktorých fytošnitárne kontroly sa môžu vykonávať v zníženom počte, a určí úroveň, na akú sa zníži počet kontrol.

3. Po konzultácii s výborom uvedeným v článku 18 smernice 2000/29/ES Komisia tento zoznam uverejní.

Článok 3

Príslušný produkt môže podliehať zníženému počtu fytošnitárnych kontrol, ak:

a) priemerný počet zásielok počas troch rokov od zavedenia príslušného produktu do Spoločenstva je každý rok aspoň 200; a

b) minimálny počet zásielok s príslušným produktom, ktorého kontroly sa vykonávali počas predchádzajúcich troch rokov, je aspoň 600; a

c) každoročný počet zásielok s príslušným produktom, pri ktorých sa zistilo, že sú infikované škodlivými organizmami uvedenými v písm. e) prílohy I, je menej než 1 % z celkového počtu zásielok s uvedeným príslušným produktom, dovezených do Spoločenstva; a

d) žiadosť o znížený počet fytošnitárnych kontrol príslušných produktov, uvedená v článku 2 ods. 1, je k dispozícii v Komisii.

Článok 4

1. Úroveň, na akú sa zníži počet kontrol v súlade s článkom 2 ods. 2, závisí od nasledujúcich kritérií:

a) počtu zásielok s príslušným produktom, ktoré boli pozastavené vzhľadom na prítomnosť škodlivých organizmov zahrnutých do zoznamu uvedeného v písm. e) prílohy I;

b) odhadu mobility škodlivých organizmov zahrnutých do zoznamu uvedeného v písm. e) prílohy I v najmobilnejšom štádiu, do akého sa organizmus môže vyvinúť na príslušnej rastline alebo rastlinnom produkte;

c) počtu zásielok s príslušným produktom, na ktorých bola vykonaná fyzická fytošnitárna kontrola;

d) akéhokoľvek iného faktora, relevantného, pokiaľ ide o určenie fytošnitárneho rizika vyplývajúceho z príslušného obchodu.

2. Typ zníženého počtu kontrol sa vyjadruje ako minimálne percento fytošnitárnych kontrol príslušných produktov, ktoré môžu vykonať členské štáty. Toto minimálne percento sa uplatňuje na každý členský štát, na všetky zásielky s príslušnými produktmi, ktoré boli dovezené na jeho územie.

Článok 5

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 16 ods. 1 smernice 2000/29/ES, na účely monitorovania dovozu príslušných produktov, ktorých fytošnitárne kontroly sa vykonávajú v súlade s týmto nariadením, poskytne dovážajúci členský štát Komisii a ostatným členským štátom informácie uvedené v prílohe II každý rok najneskôr do 31. marca.

2. Na základe týchto informácií a v súlade s ustanoveniami článku 3 a článku 4 vypracuje Komisia správu a zhodnotí, či a v akom počte sa majú vykonávať fytošnitárne kontroly príslušných produktov v zníženom počte v súlade s týmto nariadením.

3. Ak sa zistí, že 1 % z celkového počtu dovezených zásielok s príslušným produktom a podliehajúcich zníženému počtu kontrol v súlade s týmto nariadením je infikované akýmkoľvek organizmom uvedeným v prílohách I alebo II k smernici 2000/29/ES, daný príslušný produkt sa nebude považovať za výrobok, pri ktorom je vhodný znížený počet kontrol.

Článok 6

Ak sa zdá, že príslušný produkt už nespĺňa ustanovenia článku 3 na základe hodnotenia uvedeného v článku 5 ods. 2 alebo zvaženia uvedeného v článku 5 ods. 3, alebo to evidentne vyplýva z nedávnych oznámení o pozastavení v členských štátoch, Komisia zmení a doplní zoznam príslušných

produktov, ktorých fytozsanitárne kontroly sa môžu vykonávať v zníženom počte, a uvedené zmeny a doplnenia uverejní.

Článok 7

Toto nariadenie sa prehodnotí najneskôr do 1. januára 2007.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2005.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. októbra 2004

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

PRÍLOHA I

Informácie uvedené v článku 2 zahŕňajú:

- a) opis príslušných produktov;
- b) pôvod príslušných produktov;
- c) zoznam členských štátov, ktoré príslušný produkt dovážajú;
- d) objem dovozu príslušných produktov do Spoločenstva, vyjadrený v počte zásielok a hmotnosti alebo v kusoch, jednotkách;
- e) zoznam škodlivých organizmov uvedený v prílohe I alebo II k smernici 2000/29/ES, pravdepodobne prenášaných na príslušnom produkte;
- f) počet zásielok s príslušným produktom pozastavených vzhľadom na prítomnosť škodlivých organizmov uvedených v písm. e);
- g) odhad mobility škodlivých organizmov uvedených v písm. e) v najmobilnejšom štádiu, do akého sa môže takýto organizmus vyvinúť na danej rastline alebo rastlinnom produkte;
- h) počet zásielok s príslušným produktom pozastavených vzhľadom na iné dôvody, než je prítomnosť škodlivých organizmov uvedených v písm. e);
- i) počet zásielok s príslušným produktom, na ktorých sa vykonala fyzická fytosanitárna kontrola.

Pokiaľ ide o informácie uvedené v písm. d), f), h) a i), dokumentácia poskytuje údaje za obdobie aspoň troch rokov, predchádzajúcich roku, v ktorom sa predkladá.

PRÍLOHA II

Informácie uvedené v článku 5 ods. 1 pre každý z príslušných produktov zahŕňajú:

- a) celkový počet dovezených zásielok;
- b) celkový počet kontrolovaných zásielok;
- c) celkový počet pozastavení a podrobnosti o škodlivých organizmoch uvedených v prílohe I alebo II k smernici 2000/29/ES, ktoré sa vzťahujú na zásielky dovezené v súlade s touto smernicou;
- d) celkový počet zásielok s príslušným produktom pozastavených vzhľadom na iné dôvody, než je prítomnosť škodlivých organizmov uvedených v písm. c), a s tým súvisiace podrobnosti.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1757/2004**z 11. októbra 2004****týkajúce sa otvorenia rozhodovania o náhradách za vývoz jačmeňa do niektorých krajín tretieho sveta**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

(6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003, týkajúce sa spoločnej organizácie trhu v sektore obilnín⁽¹⁾, a najmä na jej článok 13 ods. 3 prvý pododsek,

Článok 1

keďže:

1. Pristúpilo sa k rozhodovaniu o náhrade za vývoz v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1501/95.

(1) Pri zohľadnení aktuálnej situácie na trhu s obilninami sa ukazuje ako vhodné otvoriť pri jačmeni rozhodovanie o náhradách za vývoz v súlade s článkom 4 nariadenia Komisie (ES) č. 1501/95 z 29. júna 1995, ktoré stanovuje niektoré podmienky použitia nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92, pokiaľ ide o poskytnutie náhrad za vývoz, ako aj o opatrenia, ktoré treba v prípade porušenia prijať v sektore obilnín⁽²⁾.

2. Toto rozhodovanie sa vzťahuje na jačmeň, ktorý sa bude vyvážať do Alžírsku, Saudskej Arábie, Bahrajnu, Egypta, Spojených arabských emirátov, Iránu, Iraku, Izraela, Jordánska, Kuvajtu, Libanonu, Líbye, Maroka, Mauritánie, Ománu, Kataru, Sýrie, Tuniska a Jemenu.

(2) Podmienky použitia postupu rozhodovania boli ustanovené na účely stanovenia náhrady za vývoz nariadením (ES) č. 1501/95. Jedným zo záväzkov, ktoré sa vzťahujú na rozhodovanie, je aj povinnosť podať žiadosť o vývozný certifikát a poskytnúť záruku. Je potrebné stanoviť výšku tejto záruky.

3. Rozhodovanie je otvorené až do 23. júna 2005. Počas jeho trvania sa pristupuje k týždenným rozhodovaniam, pri ktorých sa množstvá a dátumy predloženia ponúk určujú na základe oznámenia o rozhodovaní.

(3) Bude treba určiť špecifickú dĺžku trvania platnosti pre certifikáty udelené v rámci tohto rozhodovania. Táto doba platnosti musí zodpovedať potrebám svetového trhu pre hospodársky rok 2004/2005.

Odchylné od článku 4 ods. 4 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1501/95 sa termín predloženia ponúk pri prvom čiastočnom rozhodovaní končí 14. októbra 2004.

(4) Pre zabezpečenie rovnakého posudzovania všetkých zainteresovaných je potrebné stanoviť, že dĺžka trvania platnosti udelených certifikátov bude rovnaká.

Článok 2

Táto ponuka je platná len vtedy, ak sa vzťahuje na množstvo minimálne 1 000 ton.

(5) Správny priebeh postupu rozhodovania ohľadom vývozu si vyžaduje stanoviť minimálne množstvo, ako aj termín a formu odovzdania ponúk kompetentným úradom.

Článok 3

Záruka uvedená v článku 5 ods. 3 písm. a) nariadenia (ES) č. 1501/95 predstavuje 12 eur na jednu tonu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 147, 30.6.1995, s. 7. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 777/2004 (Ú. v. EÚ L 123, 27.4.2004, s. 50).

Článok 4

1. Odchyľne od článku 23 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 1291/2000 ⁽¹⁾, sa vývozné certifikáty udelené v súlade s článkom 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1501/95 považujú pre určenie ich lehoty trvania za poskytnuté v deň predloženia ponuky.

2. Vývozné certifikáty udelené v rámci rozhodovania uvedného v tomto nariadení sú platné od dátumu ich poskytnutia v zmysle odseku 1 až do konca štvrtého nasledujúceho mesiaca.

Článok 5

Členské štáty odovzdajú Komisii ponuky predložené najneskôr jeden a pol hodiny po uplynutí lehoty na týždenné predloženie

ponúk, tak ako je to uvedené v oznámení o rozhodovaní, s použitím formulára pripojeného v prílohe.

V prípade neposkytnutia ponúk budú o tom členské štáty informovať Komisiu v rovnakom termíne, ako je uvedené v prvom pododseku.

Hodiny stanovené na predloženie ponúk predstavujú hodiny belgického času.

Článok 6

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom po dni jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. októbra 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1.

PRÍLOHA

FORMULÁR (*)

Rozhodovanie o náhrade za vývoz jačmeňa do niektorých krajín tretieho sveta

(Nariadenie (ES) č. 1757/2004)

(Koniec lehoty na predloženie ponúk)

1	2	3
Očíslovanie predkladateľov ponúk	Množstvá v tonách	Výška náhrady za vývoz v eurách/tona
1		
2		
3		
atď.		

(*) Doručiť na nasledujúcu elektronickú adresu:
AGRI-C1-REVENTE-MARCHE-UE@cec.eu.int

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1758/2004**z 8. októbra 2004****o zastavení rybolovu soley obyčajnej (*Solea solea*) pre plavidlá plviace sa pod vlajkou Francúzska**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu⁽¹⁾, najmä na jeho článok 21 ods. 3,

keďže:

- (1) Nariadenie Rady (ES) č. 2287/2003 z 19. decembra 2003, ktorým sa na rok 2004 stanovujú príležitosti na rybolov a príslušné podmienky pre určité násadové ryby a skupiny násadových rýb, uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov⁽²⁾, stanovuje kvóty na rok 2004 pre soľu obyčajnú.
- (2) S cieľom zabezpečiť dodržiavanie opatrení týkajúcich sa kvantitatívnych obmedzení výlovu zásob podliehajúcich kvóte je potrebné, aby Komisia stanovila dátum, ku ktorému sa pridelená kvóta stanovená na výlov plavidlami plviacimi sa pod vlajkou členského štátu, bude považovať za vyčerpanú.

- (3) Podľa informácií oznámených Komisii výlovy soley obyčajnej vo vodách oblasti ICES VIIe plavidlami plviacimi sa pod vlajkou Francúzska alebo plavidlami zaregistrovanými vo Francúzsku dosiahli kvótu pridelenú na rok 2004. Francúzsko zakázalo loviť tieto zásoby od 12. augusta 2004. Z tohto dôvodu je potrebné stanoviť tento dátum,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Kvóta pridelená Francúzsku na rok 2004 pre výlovy soley obyčajnej vo vodách oblasti ICES VIIe plavidlami plviacimi sa pod vlajkou Francúzska alebo plavidlami zaregistrovanými vo Francúzsku sa považuje za vyčerpanú.

Rybolov soley obyčajnej vo vodách oblasti ICES VIIe plavidlami plviacimi sa pod vlajkou Francúzska alebo plavidlami zaregistrovanými vo Francúzsku, ako aj ponechanie na palube, prekládka alebo vykládka zásob vylovených týmito plavidlami sa po dátume nadobudnutia platnosti tohto nariadenia zakazujú.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť nasledujúcim dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je uplatniteľné od 12. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. októbra 2004

Za Komisiu

Jörgen HOLMQUIST

generálny riaditeľ pre rybné hospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1954/2003 (Ú. v. EÚ L 289, 7.11.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 344, 31.12.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1691/2004 (Ú. v. EÚ L 305, 1.10.2004, s. 3).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1759/2004**z 11. októbra 2004,****ktorým sa určujú výrobné ceny spoločenstva a dovozné ceny spoločenstva pre klince a ruže pre uplatňovanie dovozného režimu niektorých kvetinárskych produktov pochádzajúcich z Cypru, Izraela, Jordánska a Maroka, ako aj z Predjordánska a z pásma Gazy**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 4088/87 z 21. decembra 1987, ktorým sa určujú podmienky uplatňovania preferenčného dovozného cla na niektoré kvetinárske produkty pochádzajúce z Cypru, Izraela, Jordánska a Maroka, ako aj z Predjordánska a z pásma Gazy⁽¹⁾, najmä na článok 5 ods. 2 bod a),

keďže:

V aplikácii článku 2 ods. 2 a článku 3 vyššie uvedeného nariadenia (EHS) č. 4088/87, dovozné ceny spoločenstva a výrobné ceny spoločenstva sa určujú každé dva týždne pre jednokveté klince (štandard) a viackveté klince (spray), veľkokveté ruže a malokveté ruže, uplatniteľné na obdobie dvoch týždňov. Podľa článku 1 nariadenia Komisie (EHS) č. 700/88 zo dňa 17. marca 1988 o niektorých spôsoboch aplikácie režimu uplatniteľného pri dovoze niektorých kvetinárskych produktov na územie spoločenstva, pochádzajúcich z Cypru, Izraela, Jordánska

a Maroka, ako aj z Predjordánska a pásma Gazy⁽²⁾, tieto ceny sú stanovené na obdobie dvoch týždňov na základe vyvážených údajov poskytnutých členskými štátmi. Je dôležité stanoviť ich bez odkladu, aby bolo možné určiť clo, ktoré sa má uplatniť. Na tento účel sa odporúča, aby nariadenie nadobudlo okamžitú účinnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Výrobné ceny spoločenstva a dovozné ceny spoločenstva pre jednokveté klince (štandard), mnohokveté klince (spray), veľkokveté ruže a malokveté ruže v zmysle článku 1 nariadenia (EHS) č. 700/88, pre obdobie dvoch týždňov, sú určené v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 12. októbra 2004.

Toto nariadenie je uplatniteľné od 13. do 26. októbra 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. októbra 2004

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 382, 31.12.1987, s. 22. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1300/97 (Ú. v. ES L 177, 5.7.1997, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 72, 18.3.1988, s. 16. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2062/97 (Ú. v. ES L 289, 22.10.1997, s. 1).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 11. októbra 2004, ktorým sa určujú výrobné ceny spoločenstva a dovozné ceny spoločenstva pre klice a ruže pri uplatňovaní dovozného režimu niektorých kvetinárskych produktov pochádzajúcich z Cypru, Izraela, Jordánska a Maroka, ako aj z Predjordánska a pásma Gazy

(EUR/100 kusov)

Obdobie: od 13. do 26. októbra 2004

Výrobné ceny spoločenstva	Jednokveté klice (štandard)	Viakveté klice (spray)	Velkokveté ruže	Malokveté ruže
	14,89	11,72	16,78	12,40
Dovozné ceny spoločenstva	Jednokveté klice (štandard)	Viakveté klice (spray)	Velkokveté ruže	Malokveté ruže
Izrael	—	—	—	—
Maroko	—	—	—	—
Cyprus	—	—	—	—
Jordánsko	—	—	—	—
Predjordánsko a pásmo Gazy	—	—	—	—

SMERNICA KOMISIE 2004/103/ES

zo 7. októbra 2004

o kontrolách zhody a fytoosanitárnych kontrolách rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov uvedených v časti B prílohy V k smernici Rady 2000/29/ES, ktoré sa môžu vykonávať na inom mieste než je miesto vstupu do Spoločenstva alebo v jeho blízkosti, a ktorá špecifikuje podmienky týkajúce sa týchto kontrol

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva⁽¹⁾, a najmä jej článku 13c ods. 2 písm. d) a 13c ods. 2 písm. e) a štvrtý a piaty pododsek jej článku 13c ods. 4,

keďže:

- (1) Podľa smernice 2000/29/ES by sa rastliny, rastlinné produkty a iné predmety, uvedené v časti B prílohy V tejto smernice, pochádzajúce z tretích krajín, v zásade mali podrobiť kontrolám zhody a fytoosanitárnym kontrolám v mieste vstupu do Spoločenstva alebo v jeho blízkosti.
- (2) V prípade prepravy tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, môžu byť tieto kontroly zhody a fytoosanitárne kontroly vykonané v priestoroch úradného orgánu miesta určenia alebo na akomkoľvek inom mieste v jeho blízkosti; v určitých osobitných prípadoch sa tieto kontroly môžu vykonať v mieste určenia, ako je napríklad miesto výroby, v prípade, že sú k dispozícii osobitné záruky a dokumenty, týkajúce sa prepravy rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov.
- (3) Je potrebné špecifikovať prípady, kedy sa kontroly zhody a fytoosanitárne kontroly môžu vykonať v mieste určenia.
- (4) Mali by sa určiť osobitné záruky a dokumenty alebo ustanovenia, s cieľom predísť riziku šírenia škodlivých organizmov počas prepravy.
- (5) Mali by byť stanovené minimálne podmienky vykonávania kontrol zhody a fytoosanitárnych kontrol pokiaľ ide o technické požiadavky uplatniteľné na príslušné úradné orgány, ktoré sú zodpovedné za kontroly v mieste určenia, ako aj o vybavenie, nástroje a zariadenie, ktoré umožní zodpovedným úradným orgánom vykonávanie kontrol zhody a fytoosanitárnych kontrol.
- (6) Je potrebné stanoviť podrobné pravidlá týkajúce sa spolupráce medzi príslušnými úradnými orgánmi a colnými úradmi, vrátane vzorových formulárov dokumentov, ktoré sa majú pri tejto spolupráci používať, spôsobu

doručenia týchto dokumentov a postupov týkajúcich sa výmeny informácií.

- (7) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho fytoosanitárneho výboru,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

1. Táto smernica sa uplatňuje na rastliny, rastlinné produkty a iné predmety pochádzajúce z tretích krajín, uvedené v časti B prílohy V k smernici 2000/29/ES (ďalej len „príslušné produkty“). V prípadoch a za okolností opísaných v tejto smernici môžu členské štáty stanoviť, že kontroly príslušných produktov, uvedené v článku 13a ods. 1 písm. b) bod ii) a bod iii) smernice 2000/29/ES, sa môžu vykonávať na inom mieste. V prípade prepravy tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, uvedenej v článku 13c ods. 2 písm. c) smernice 2000/29/ES, sa môže kontrola uskutočniť v priestoroch úradného orgánu miesta určenia alebo na akomkoľvek inom mieste v jeho blízkosti, ak sú splnené podmienky uvedené v odseku 2. V prípadoch uvedených v článku 13c ods. 2 písm. d) smernice 2000/29/ES sa môže kontrola uskutočniť v mieste určenia, ako je napríklad miesto výroby, ak sú splnené podmienky uvedené v odseku 2.

2. Podmienky uvedené v odseku 1 sú tieto:

- a) ak úradné orgány miesta vstupu a miesta určenia rozhodnú, tam kde je to vhodné, prostredníctvom dohody medzi príslušnými úradnými orgánmi členských štátov, že kontroly zhody a fytoosanitárne kontroly (ďalej len „kontroly“) sa môžu dôkladnejšie vykonávať na inom mieste než je miesto vstupu do Spoločenstva alebo v jeho blízkosti;

a

- b) ak má dovozca alebo iná osoba zodpovedná za miesto alebo priestory, kde sa majú vykonávať kontroly zásielky, ktorá obsahuje príslušné produkty (ďalej len „žiadateľ“) povolenie (získané na základe schvaľovacieho postupu stanoveného v článku 2 ods. 2) na kontroly, ktoré sa majú vykonávať na „schválenom mieste kontroly“, ktoré je buď:
 - v prípade prepravy tovaru, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, uvedenej v článku 13c ods. 2 písm. c) smernice 2000/29/ES
 - v priestoroch úradného orgánu miesta určenia, alebo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2004/70/ES (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2004, s. 97).

- na mieste v blízkosti týchto priestorov, určenom alebo schválenom colnými úradmi a zodpovedným úradným orgánom, alebo
 - v prípadoch uvedených v článku 13c ods. 2 písm. d) smernice 2000/29/ES
 - v mieste určenia schválenom úradným orgánom a colnými úradmi zodpovednými za oblasť, v ktorej sa miesto určenia nachádza,
- a
- c) ak sú splnené osobitné záruky a dokumenty týkajúce sa prepravy zásielky, ktorá obsahuje príslušné produkty (ďalej len „zásielka“) na schválené miesto kontroly a taktiež ak sú, tam, kde je to vhodné, splnené minimálne podmienky týkajúce sa skladovania týchto produktov na miestach kontroly.
3. Osobitné záruky, dokumenty a minimálne podmienky uvedené v odseku 2 písm. c) sú:
- a) obal zásielky alebo dopravný prostriedok použitý na jej prepravu je uzatvorený a zapečatený tak, aby príslušné produkty nemohli počas svojej prepravy spôsobiť zamorenie alebo infekciu, a aby nedošlo k zámene jej obsahu. V objektívne zdôvodnených prípadoch príslušné úradné orgány členských štátov môžu povoliť zásielky, ktoré nie sú uzatvorené alebo zapečatené, ak príslušné produkty nemôžu počas prepravy na schválené miesto kontroly spôsobiť zamorenie alebo infekciu;
 - b) zásielka sa zašle na schválené miesto kontroly; nie je povolená žiadna zmena miesta kontroly, iba ak bola schválená úradnými orgánmi miesta vstupu a požadovaného miesta určenia a colných úradov zodpovedných za oblasť, kde sa požadované miesto kontroly nachádza;
 - c) zásielka je sprevádzaná „Fytosanitárnym dokumentom o pohybe zásielky“ bez toho, aby bolo dotknuté osvedčenie nariadené článkom 13 ods. 1 smernice 2000/29/ES, a obsahuje požadované informácie v súlade so vzorom v prílohe k tejto smernici; formulár dokumentu sa vypisuje strojom alebo čitateľným paličkovým písmom alebo elektronicky po dohode s príslušnými úradnými orgánmi miesta vstupu a miesta určenia a v aspoň jednom úradnom jazyku Spoločenstva;
 - d) dovozca zásielky vyplní príslušné políčka dokumentu uvedeného v odseku 3 písm. c) a podpíše ich pod dozorom príslušného úradného orgánu miesta vstupu;
 - e) v prípadoch, uvedených v druhej zarážke odseku 2 písm. b), je zásielka na schválenom mieste kontroly skladovaná tak, aby bola oddelená od tovaru Spoločenstva alebo zásielok, ktoré sú zamorené alebo existuje podozrenie, že sú zamorené škodlivými organizmami.

Článok 2

1. Členské štáty zabezpečia, aby bol ustanovený schvaľovací postup, špecifikovaný v odsekoch 2, 3 a 4, na hodnotenie, a tam, kde je to vhodné, na schválenie vhodnosti z fytosanitárneho hľadiska, vykonávania kontrol na miestach navrhnutých ako schválené miesta kontroly.

2. Postup uvedený v odseku 1 naznačí, že ak sa kontroly majú vykonať na schválenom mieste kontroly, každý žiadateľ sa obráti na príslušné úradné orgány, ktoré sú zodpovedné za vykonávanie takýchto kontrol a požiada ich, aby sa kontroly vykonali na miestach uvedených v žiadosti.

3. Žiadosť obsahuje technickú časť s informáciami potrebnými na hodnotenie vhodnosti miest navrhovaných ako schválené miesta kontroly a zahŕňa najmä:

a) informácie týkajúce sa príslušných produktov, ktoré majú byť dovezené, a miest, na ktorých sa dovezené príslušné produkty budú skladovať alebo kde budú uložené až dovtedy, kým nebudú známe konečné výsledky kontrol, a najmä ako sa zabezpečí oddelenie uvedené v článku 1 ods. 3 písm. e), a

b) tam, kde je to vhodné, ak sú príslušné produkty určené osobe, ktorej bol udelený status „oprávnený príjemca“ a spĺňajú podmienky stanovené v článku 406 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93⁽¹⁾, alebo ak príslušné miesta podliehajú schváleniu, ako je uvedené v článku 497 uvedeného nariadenia, o čom existuje nálezitý dôkaz.

4. Členské štáty zabezpečia, aby bola žiadosť uvedená v odseku 2 zaevidovaná a aby úradné orgány:

a) preskúmali informácie uvedené v žiadosti;

b) zhodnotili vhodnosť vykonávania kontrol na navrhnutých miestach kontroly, ktoré by mali spĺňať minimálne požiadavky, čo sú aspoň požiadavky uvedené v odseku 3 písm. b) a c) prílohy k smernici Komisie 98/22/ES⁽²⁾ alebo akékoľvek ďalšie požiadavky, ktoré môže vyžadovať členský štát nediskriminačným spôsobom, a ktoré sú vzhľadom na vykonanie účinných kontrol odôvodnené.

c) odpovedali žiadateľovi buď:

i) uvedením, že žiadosť je prijateľná a že príslušné miesta sú označené ako schválené miesta kontroly; alebo

ii) uvedením, že žiadosť je neprijateľná a aké sú na to dôvody.

5. Členské štáty vedú aktualizovaný zoznam schválených miest kontroly a na požiadanie ho poskytujú Komisii a iným členským štátom.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2286/2003 (Ú. v. EÚ L 343, 31.12.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 126, 28.4.1998, s. 26.

6. Členské štáty zabezpečia, aby zodpovedné úradné orgány prijali potrebné opatrenia, ak sa zistí, že existujú prekážky týkajúce sa riadneho fungovania vykonávania kontrol na schválených miestach kontroly, ktoré sa nachádzajú na ich území.

Členské štáty oznámia Komisii a príslušným členským štátom všetky prípady, pri ktorých došlo k nedodržaniu podmienok, ktoré sa uplatňujú na schválené miesto kontroly.

Článok 3

Členské štáty zabezpečia, aby dovozca zásielok, pre ktoré sa rozhodlo, že ich kontrola sa môže vykonávať na schválenom mieste kontroly, podliehal nasledujúcim záväzkom, bez toho, aby boli dotknuté záväzky stanovené v smernici Komisie 92/90/EHS⁽¹⁾:

- a) dovozca oznámi v dostatočnom predstihu dovoz príslušných produktov zodpovednému úradnému orgánu miesta určenia. Toto oznámenie obsahuje najmä:
 - i) názov, adresu a lokalitu schváleného miesta kontroly;
 - ii) plánovaný dátum a čas dovozu príslušných produktov na schválené miesto kontroly;
 - iii) ak je k dispozícii, individuálne sériové číslo Fytosanitárneho dokumentu o pohybe zásielky uvedeného v článku 1 ods. 3 písm. c);
 - iv) ak je k dispozícii, dátum a miesto vystavenia Fytosanitárneho dokumentu o pohybe zásielky uvedeného v článku 1 ods. 3 písm. c);
 - v) meno, adresu a úradné registračné číslo dovozcu;
 - vi) referenčné číslo fytosanitárneho osvedčenia a/alebo fytosanitárneho osvedčenia pre opätovný vývoz, alebo akýkoľvek iný požadovaný fytosanitárny dokument.
- b) dovozca oznámi príslušnému úradnému orgánu miesta určenia akékoľvek zmeny týkajúce sa informácií poskytnutých v súlade s pododsekom a).

Článok 4

Členské štáty zabezpečia, aby kontroly príslušných produktov, vykonané na schválenom mieste kontroly, splňali minimálne podmienky, teda splňali aspoň podmienky stanovené v odseku 1, odseku 2 a v písmene a) odseku 3 prílohy k smernici Komisie 98/22/ES, alebo akékoľvek ďalšie požiadavky, ktoré môže vyžadovať členský štát nediskriminačným spôsobom, a ktoré sú odôvodnené vzhľadom na vykonanie účinných kontrol.

Článok 5

Členské štáty môžu stanoviť dodatočné požiadavky, ktoré pokladajú za potrebné na označenie navrhovaného miesta ako schváleného miesta kontroly.

Článok 6

1. Členské štáty zabezpečia spoluprácu, tam, kde je to vhodné, medzi:

- a) úradným orgánom miesta vstupu a úradným orgánom miesta určenia;
 - a
- b) úradným orgánom miesta vstupu a colným úradom miesta vstupu;
 - a
- c) úradným orgánom miesta určenia a colným úradom miesta určenia;
 - a
- d) úradným orgánom miesta vstupu a colným úradom miesta určenia

na základe výmeny príslušných informácií o rastlinách, rastlinných produktoch a iných predmetoch určených na dovoz, ich obaloch a spôsoboch prepravy písomnou alebo elektronickou formou, pričom sa použije Fytosanitárny dokument o pohybe zásielky uvedený v článku 1 ods. 3 písm. c).

2. Ak sa miesto vstupu príslušných produktov do Spoločenstva a schválené miesto kontrol nachádzajú v rozdielnych členských štátoch, zásielka môže byť poslaná na schválené miesto kontroly, a môžu sa tam vykonať kontroly na základe dohody medzi zodpovednými úradnými orgánmi príslušných členských štátov. O dohode medzi zodpovednými úradnými orgánmi príslušných členských štátov sa urobí záznam do Fytosanitárneho dokumentu o pohybe zásielky.

3. Po tom, čo boli produkty skontrolované na schválenom mieste kontroly, úradný orgán miesta určenia osvedčí vo Fytosanitárnom dokumente o pohybe zásielky, že príslušné fytosanitárne kontroly a kontroly zhody uvedené v článku 13a ods. 1 písm. b) body ii) a iii) smernice 2000/29/ES boli vykonané, pričom použije úradnú pečiatku a uvedie dátum. Konečný výsledok týchto kontrol sa zapíše do políčka „Rozhodnutie“. Toto ustanovenie sa uplatňuje *mutatis mutandis*, ak boli splnené aj kontroly dokladov uvedené v článku 13c ods. 2 písm. a) smernice 2000/29/ES.

4. Ak je výsledkom kontrol uvedených v odseku 3 „Uvoľnenie“ zásielka sa spolu s jej Fytosanitárnym dokumentom o pohybe zásielky predloží colným orgánom zodpovedným za oblasť, v ktorej sa nachádza „schválené miesto kontroly“, aby sa zásielka podrobila príslušnému colnému postupu uvedenému v článku 13 ods. 1 smernice 2000/29/ES. Fytosanitárny dokument o pohybe zásielky už zásielku nebude musieť sprevádzať. Tento dokument, alebo jeho kópiu, archivuje úradný orgán miesta určenia po dobu aspoň jedného roka.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 344, 26.11.1992, s. 38.

5. Ak výsledok kontrol, uvedených v odseku 3, zaväzuje k preprave príslušných produktov v rámci Spoločenstva na miesto určenia mimo Spoločenstva, tieto zostávajú pod colným dozorom až do opätovného vývozu produktov.

Článok 7

Táto smernica sa prehodnotí najneskôr do 1. januára 2007.

Článok 8

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 31. decembra 2004 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Okamžite oznámia Komisii znenie týchto ustanovení a korelačnú tabuľku takýchto ustanovení a tejto smernice.

Tieto ustanovenia sa uplatňujú od 1. januára 2005.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Členské štáty určia, ako sa takýto odkaz vykoná.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie základných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijímú v oblasti upravenej touto smernicou.

Článok 9

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiaty deň nasledujúci po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

Článok 10

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 7. októbra 2004

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

PRÍLOHA

1. Fytopanitárny dokument o pohybe zásielky, v súlade s článkom 1 ods. 3 písm. c) smernice Komisie 2004/103/ES	2. FYTOSANITÁRNY DOKUMENT O POHYBE ZÁSIELKY č. ES/.../...⁽¹⁾	
<p>3. <u>Identifikácia zásielky</u>⁽²⁾ – Táto zásielka obsahuje produkty fytopanitárneho charakteru.</p> <p>Rastlina, rastlinný výrobok alebo iný predmet (kód TARIC)</p> <p>Referenčné číslo(-a) požadovanej fytopanitárnej dokumentácie:</p> <p>Krajina vydania:</p> <p>Dátum vydania:</p> <p>Identifikačná(-é) značka(-y), čísla, čísla balení, množstvo (hmotnosť/počet):</p> <p>.....</p> <p>Referenčné číslo(-a) požadovanej colnej dokumentácie:</p>		
<p>4. Úradné registračné číslo dovozcu:</p> <p>Ja, podpísaný dovozca, týmto žiadam zodpovedný úradný orgán o vykonanie úradnej kontroly zhody a fytopanitárnej kontroly uvedených rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov na schválenom mieste kontroly uvedenom nižšie a zavádzam sa rešpektovať pravidlá a postupy stanovené zodpovedným úradným orgánom.</p> <p>Dátum, meno a podpis dovozcu:</p>		
5.1. <u>Miesto vstupu:</u>	5.2. Spolupodpis úradného orgánu miesta vstupu (dátum, názov, úradná pečiatka a podpis):	
<p>6. <u>Schválené miesto(-a) kontroly</u>⁽³⁾</p> <p>A- B- (nahrádza A)</p> <p>.....</p>		
<p>Rastliny, rastlinné produkty a iné predmety sa prepravujú na uvedené miesto(-a) kontroly v súlade s dohodou uzatvorenou medzi⁽⁴⁾:</p>		
<p>Zásielka sa nesmie prepraviť na iné, než sú uvedené miesta, pokiaľ to nie je úradne schválené</p>		
7. Kontrola dokladov <input type="checkbox"/>	8. Kontrola zhody <input type="checkbox"/>	9. Fytopanitárna kontrola <input type="checkbox"/>
<p>Miesto/dátum:</p> <p>Meno:</p> <p>Úradná pečiatka/podpis:</p>	<p>Miesto/dátum:</p> <p>Meno:</p> <p>Úradná pečiatka/podpis:</p>	<p>Miesto/dátum:</p> <p>Meno:</p> <p>Úradná pečiatka/podpis:</p>
<p>10. <u>Rozhodnutie:</u></p> <p><input type="checkbox"/> Uvoľnenie. Miesto/dátum: Meno: Úradná pečiatka/podpis:</p> <p>Podľa potreby uveďte číslo pasu rastliny ES (sériu, týždeň alebo číslo dávky):</p> <p><input type="checkbox"/> Úradné opatrenie</p> <p><input type="checkbox"/> Odmietnutie vstupu <input type="checkbox"/> Zničenie</p> <p><input type="checkbox"/> Pohyb mimo Spoločenstva <input type="checkbox"/> Obdobie karantény</p> <p><input type="checkbox"/> Odstránenie infikovaných/zamorených produktov <input type="checkbox"/> Náležité ošetrovanie</p> <p>Poznámka:</p> <p>.....</p>		

(1) Uveďte odkaz na kód/číslo krajiny.

(2) Vyplňte políčko alebo uveďte odkaz na informácie o fytopanitárnom osvedčení, ktoré musí byť priložené.

(3) Uveďte odkaz na „C“ (článok 13c ods. 2 písm. c) smernice 2000/29/ES) alebo „D“ (článok 13c ods. 2 písm. d) smernice 2000/29/ES).

(4) Podľa potreby uveďte podrobnosti o dohode medzi úradnými orgánmi členského štátu, buď o jednorazovej dohode alebo o dohode uzavretej na dlhšie obdobie.

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 29. septembra 2004

o zásadnom uznaní úplnosti dokumentácie predloženej na podrobné preskúmanie na účely možného zaradenia proquinazidu, IKI-220 (flonicamidu) a gama-cyhalothrinu do prílohy I smernice Rady 91/414/EHS

(oznámené pod číslom K(2004) 3384)

(Text s významom pre EHP)

(2004/686/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh⁽¹⁾, a najmä na jej článok 6 (3),

keďže:

- (1) Smernica 91/414/EHS ustanovuje vytvorenie zoznamu ES obsahujúceho účinné látky povolené na registráciu medzi prípravky na ochranu rastlín.
- (2) Dokumentáciu týkajúcu sa účinnej látky proquinazid predložila spoločnosť DuPont (UK) Ltd. orgánom Spojeného kráľovstva 9. januára 2004 spolu so žiadosťou o jej zaradenie do prílohy I smernice 91/414/EHS, dokumentáciu týkajúcu sa látky IKI-220 (flonicamid) predložila spoločnosť ISK Biosciences Europe S.A. orgánom Francúzskej republiky 23. decembra 2003 spolu so žiadosťou o jej zaradenie do prílohy I smernice 91/414/EHS, dokumentáciu týkajúcu sa látky gama-cyhalothrin predložila spoločnosť Pytech Chemicals GmbH orgánom Spojeného kráľovstva 4. novembra 2003 spolu so žiadosťou o jej zaradenie do prílohy I smernice 91/414/EHS.
- (3) Orgány Spojeného kráľovstva a Francúzskej republiky na základe predbežného preskúmania poskytli Komisii vyjadrenie, v ktorom uvádzajú, že dokumentácia týkajúca sa predmetných účinných látok v dostatočnej miere spĺňa požiadavky na poskytnutie údajov a informácií stanovené v prílohe II smernice 91/414/EHS, taktiež sa zdá, že

predložená dokumentácia spĺňa požiadavky na poskytovanie údajov a informácií stanovené v prílohe III smernice 91/414/EHS so zreteľom na jeden prípravok na ochranu rastlín, ktorý obsahuje príslušnú účinnú látku, v súlade s článkom 6 (2) smernice 91/414/EHS príslušní žiadatelia následne odoslali dokumentáciu Komisii a ostatným členským štátom a Stálemu výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat.

- (4) Týmto rozhodnutím by sa na úrovni spoločenstva malo oficiálne potvrdiť, že dokumentácia sa v zásade považuje za spĺňajúcu požiadavky na poskytovanie údajov a informácií stanovených v prílohe II a aspoň pri jednom výrobku na ochranu rastlín obsahujúcom účinné látky taktiež požiadavky stanovené v prílohe III smernice 91/414/EHS.
- (5) Týmto rozhodnutím by nemalo byť dotknuté právo Komisie vyžiadať si od žiadateľa ďalšie údaje alebo informácie s cieľom vyjasnenia niektorých bodov dokumentácie.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Bez toho, aby bol dotknutý článok 6 (4) smernice 91/414/EHS, dokumentácia týkajúca sa účinných látok uvedených v prílohe tohto rozhodnutia, ktorá bola Komisii a ostatným členským štátom predložená na účely zaradenia týchto látok medzi látky uvedené v prílohe I tejto smernice, v zásade spĺňa požiadavky na poskytovanie údajov a informácií stanovené v prílohe II tejto smernice.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2004/71/ES (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2003, s. 104).

Dokumentácia taktiež splňa požiadavky na poskytovanie údajov a informácií stanovených v prílohe III smernice 91/414/EHS so zreteľom na jeden prípravok na ochranu rastlín, ktorý obsahuje príslušnú účinnú látku, pri zohľadnení navrhovaných spôsobov použitia.

Článok 2

Spravodajské členské krajiny podrobne preskúmajú predmetnú dokumentáciu a v správe uvedú závery skúmania spolu s odporúčaniami, či predmetná účinná látka môže byť zaradená do prílohy I smernice 91/414/EHS, a oznámi Európskej komisii akékoľvek podmienky, ktoré by sa naň vzťahovali v čo

najkratšom čase, avšak najneskôr do jedného roka od dátumu zverejnenia tohto rozhodnutia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 3

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 29. septembra 2004

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

PRÍLOHA

Účinné látky, ktoré sú predmetom tohto rozhodnutia

Č.	Názov, identifikačné číslo CIPAC	Žiadateľ	Dátum podania žiadosti	Spravodajská členská krajina
1	Proquinazid IČ CIPAC: 764	DuPont (UK) Ltd	9.1.2004	UK
2	IKI-220 (flonicamid) IČ CIPAC zatiaľ nepridelené	ISK Biosciences Europe SA	23.12.2003	FR
3	Gama-cyhalothrin IČ CIPAC zatiaľ nepridelené	Pytech Chemicals GmbH	4.11.2003	UK

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 6. októbra 2004

ustanovujúce orientačné finančné príspevky pre členské štáty v rámci finančného obdobia 2004–2005 v závislosti od určitého počtu hektárov na reštrukturalizáciu a rekonverziu vinohradov v zmysle nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999

(oznámené pod číslom K(2004) 3661)

(2004/687/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

členskom štáte v porovnaní s celkovou rozlohou vinohradov Spoločenstva.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom⁽¹⁾, najmä so zreteľom na jeho článok 14 odsek 1,

keďže:

(1) Pravidlá o reštrukturalizácii a o rekonverzii vinohradov sú ustanovené nariadením (ES) č. 1493/1999 a nariadením Komisie (ES) č. 1227/2000 z 31. mája 2000 o podrobných pravidlách uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom vzhľadom na jeho výrobný potenciál⁽²⁾.

(2) Podrobné pravidlá týkajúce sa finančného plánovania a účasti na financovaní programu reštrukturalizácie a rekonverzie vinohradov ustanovené nariadením (ES) č. 1227/2000 predpokladajú, že odporúčania pre určité finančné obdobie sa vzťahujú na také platby, ktoré členské štáty skutočne vykonali medzi 16. októbrom a 15. októbrom nasledujúceho roku.

(3) V súlade s článkom 14 odsek 3 nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa finančné príspevky medzi členskými štátmi rozdeľujú tak, že sa pri ich pridelení bude primerane brať do úvahy rozloha vinohradov v príslušnom

(4) Na účely uplatňovania článku 14 odsek 4 nariadenia (ES) č. 1493/1999 je dôležité, aby sa finančné príspevky rozdeľovali od určitého počtu hektárov viníc.

(5) Podľa článku 13 odsek 3 nariadenia (ES) č. 1493/1999 účasť Spoločenstva na financovaní nákladov na reštrukturalizáciu a rekonverziu je omnoho vyššia v regiónoch, ktoré spadajú pod ustanovenie vymedzujúce cieľ č. 1 v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných opatreniach na realizáciu Štrukturálnych fondov⁽³⁾.

(6) V súlade s tým treba brať na zreteľ kompenzáciu strát príjmov vinohradníkov v období, počas ktorého vinohrad ešte neprodukuje.

(7) V súlade s článkom 17 odsek 5 nariadenia (ES) č. 1227/2000, ak sú skutočne vynaložené výdavky členského štátu v danom finančnom roku nižšie ako 75 % sumy pridelené ako východzí finančný príspevok, priznanie výdavkov v nasledujúcom finančnom roku sa uskutoční tak, že celková zodpovedajúca obrábaná plocha sa musí znížiť o jednu tretinu v závislosti od rozdielu medzi prahovou sumou a skutočnými výdavkami vynaloženými počas príslušného finančného roku. Toto opatrenie platí pre finančné obdobie 2004–2005 v Grécku, pretože skutočne vynaložené výdavky vo finančnom roku 2004 predstavujú 71,47 % východzieho finančného príspevku.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1795/2003 (Ú. v. EÚ L 262, 14.10.2003, s. 13).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 143, 16.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1389/2004 (Ú. v. EÚ L 255, 31.7.2004, s. 7).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1105/2003 (Ú. v. EÚ L 158, 27.6.2003, s. 3).

(8) V súlade s článkom 14 odsek 2 nariadenia (ES) č. 1493/1999 prvotné rozdelenie príspevkov bude vychádzať zo skutočných výdavkov a z revidovaných požadovaných výdavkov, ktoré členské štáty predložia, pričom sa bude prihliadať na ciele projektu reštrukturalizácie a na obmedzenosť dostupných finančných prostriedkov,

(ES) č. 1493/1999 pre finančné obdobie 2004–2005 sú uvedené v prílohe tohto rozhodnutia.

Článok 2

Toto rozhodnutie je adresované všetkým členským štátom.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

V Bruseli 6. októbra 2004

Článok 1

Orientačné finančné príspevky pre príslušné členské štáty v závislosti od určitého počtu hektárov z hľadiska projektu reštrukturalizácie a rekonverzie vinohradov v zmysle nariadenia

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA

Orientačné finančné príspevky za finančné obdobie 2004–2005

Členský štát	Rozloha (ha)	Finančný príspevok (EUR)
Česká republika	189	1 743 010
Nemecko	1 971	12 671 756
Grécko	1 360	9 704 037
Španielsko	19 379	145 492 269
Francúzsko	13 541	107 042 204
Taliansko	14 529	103 020 889
Cyprus	196	2 378 955
Luxembursko	14	112 000
Maďarsko	1 261	10 086 046
Malta	17	171 637
Rakúsko	1 271	7 224 984
Portugalsko	6 987	44 532 820
Slovinsko	172	2 919 879
Slovensko	801	2 899 514
CELKOVO	61 688	450 000 000

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 6. októbra 2004

o konečných finančných príspevkoch pre členské štáty vo finančnom roku 2004 v závislosti od určitého počtu hektárov v rámci programu reštrukturalizácie a rekonverzie vinohradov v zmysle nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999

(oznámené pod číslom K(2004) 3663)

(2004/688/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

činnosti potrebné na dosiahnutie cieľov stanovených v rámci programu reštrukturalizácie a rekonverzie.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom⁽¹⁾, najmä na jeho článok 14 ods. 2,(4) Komisia rozhodnutím č. 2003/628/ES⁽³⁾ ustanovila orientačné finančné príspevky na finančné obdobie 2003/2004.

keďže:

(1) Pravidlá o reštrukturalizácii a rekonverzii vinohradov sú ustanovené nariadením (ES) č. 1493/1999 a nariadením Komisie (ES) č. 1227/2000 z 31. mája 2000 o podrobných pravidlách na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom vzhľadom na jeho výrobný potenciál⁽²⁾.

(5) Podľa článku 17 ods. 1 a 3 nariadenia (ES) č. 1227/2000 skutočne vynaložené a likvidované výdavky jednotlivých členských štátov sú limitované výškou pridelenej sumy stanovenej rozhodnutím č. 2003/628/ES. Toto obmedzenie platí na finančný rok 2004 pre Nemecko a Taliansko a týka sa likviditných výdavkov, ktoré sú pomerne zredukované o 125 227 EUR a o 182 679 EUR na zabezpečenie obmedzenia celkových výdavkov vzhľadom na počiatočný finančný príspevok, tak ako v Portugalsku, kde sa realizované výdavky pomerne znížili o 140 EUR.

(2) Podrobné pravidlá týkajúce sa finančného plánovania a účasti na financovaní programu reštrukturalizácie a rekonverzie vinohradov ustanovené nariadením (ES) č. 1227/2000 predpokladajú, že odporúčania na určité finančné obdobie sa vzťahujú na také platby, ktoré členské štáty skutočne vykonali medzi 16. októbrom a 15. októbrom nasledujúceho roka.

(6) Podľa článku 16 ods. 1, písm. c) nariadenia (ES) č. 1227/2000 môžu členské štáty predložiť poslednú finančnú požiadavku v rámci bežného finančného roka. Podľa článku 17 ods. 3 uvedeného nariadenia možno akceptovať také požiadavky členských štátov, ktoré pomerne vyčerpali počiatočné finančné príspevky vzhľadom na predložené požiadavky a disponibilný úver použili po odpočítaní sumy zodpovedajúcej požiadavkám všetkých členských štátov z celkovej sumy príspevkov v súlade s článkom 16 ods. 1 písm. a) a b) uvedeného nariadenia, v prípade splatnosti môže byť táto suma korigovaná v súlade s článkom 17 ods. 1 a 3 uvedeného nariadenia. Toto ustanovenie platí pre finančný rok 2004 v Španielsku, Francúzsku, v Taliansku, v Rakúsku a v Portugalsku,

(3) Komisia v súlade s článkom 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1493/1999 každý rok pridelí členským štátom prvú časť úveru na základe objektívnych kritérií, berúc do úvahy špecifické situácie a špecifické potreby, ako aj

(¹) Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1795/2003 (Ú. v. EÚ L 262, 14.10.2003, s. 13).

(²) Ú. v. ES L 143, 16.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1389/2004 (Ú. v. EÚ L 255, 31.7.2004, s. 7).

(³) Ú. v. EÚ L 217, 29.8.2003, s. 73.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 2

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom Európskeho spoločenstva.

Článok 1

Konečné finančné príspevky pre príslušné členské štáty v rámci finančného obdobia 2003/2004, ktoré boli týmto štátom pridelené v závislosti od určitého počtu hektárov na reštrukturalizáciu a rekonverziu vinohradov podľa nariadenia (ES) č. 1493/1999 na obdobie finančného roku 2004, sú uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

V Bruseli 6. októbra 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA

Definitívne finančné príspevky na finančné obdobie 2003/2004 (finančný rok 2004)

Členský štát	Rozloha (ha)	Finančný príspevok (EUR)
Nemecko	2 198	13 989 772
Grécko	1 519	7 176 037
Španielsko	22 482	152 001 024
Francúzsko	21 058	111 840 613
Taliansko	17 990	120 341 710
Luxembursko	10	81 856
Rakúsko	1 837	7 798 847
Portugalsko	4 854	29 967 725
CELKOVE	71 948	443 197 584

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 1735/2004 z 5. októbra 2004 o stanovení jednotkových hodnôt za účelom určenia colnej hodnoty určitých tovarov podliehajúcich skaze

(Úradný vestník Európskej únie L 310 zo 7. októbra 2004)

Strana 4, príloha, kolónka 1.30 „Cibuľa (iná ako sadzačka)“:

Čiastka pre GBP je 26,59 GBP.
